

# CHAMPION

POWER EQUIPMENT

TM-MC

MANUAL DEL OPERADOR Y INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN



## JUEGO DE MANGUERA

7,6 CM (3 pulg.)



NÚMERO DE MODELO

100198

### CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Este Instructivo contiene instrucciones de seguridad e información importante.

REV 100198-20200811

12039 Smith Ave.  
Santa Fe Springs CA 90670  
EE.UU. / 1-877-338-0999  
[www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com)

**¿Tiene preguntas o necesita ayuda?**

No devuelva este producto a la tienda!

**ESTAMOS AQUÍ PARA AYUDAR!**

Visite nuestro sitio web:

**[www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com)**

para más información:

- Información sobre el producto y actualizaciones
- Preguntas más frecuentes
- Boletín Técnico
- Registro del producto

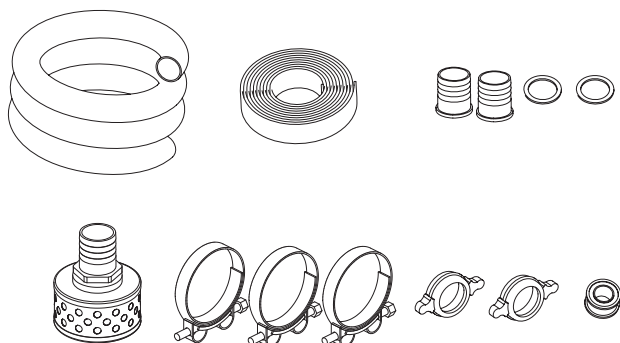
– o –

Llame a nuestro equipo de  
Atención al Cliente al teléfono gratuito:

**1-877-338-0999**

ADVERTENCIA: Cáncer y Daño Reproductivo – [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

\*Nosotros siempre estamos trabajando para mejorar nuestros productos. Puede ser que el producto sea un poco diferente con la imagen en la portada.



# JUEGO DE MANGUERA

7,6 cm (3 pulg.)

## CONTENIDO

<b>Introducción</b> . . . . .	<b>1</b>	Exclusiones de la garantía . . . . .	6
Introducción . . . . .	1	Desgaste normal . . . . .	6
<b>Convenciones del Manual</b> . . . . .	<b>2</b>	Instalación, uso y mantenimiento . . . . .	6
<b>Reglas de Seguridad</b> . . . . .	<b>2</b>	Otras exclusiones . . . . .	6
<b>Especificaciones</b> . . . . .	<b>3</b>	Límites de la garantía implícita y daños consecuentes . . . . .	6
Diagrama de Partes . . . . .	3	Información de contacto . . . . .	6
Lista de Partes . . . . .	3	Dirección . . . . .	6
<b>Operación</b> . . . . .	<b>4</b>	Servicio al cliente . . . . .	6
Ubicación de la bomba . . . . .	4	Servicio técnico . . . . .	6
Conectando el juego de manguera . . . . .	4		
Cebado de la bomba . . . . .	5		
<b>Garantía</b> . . . . .	<b>6</b>		
Calificaciones de garantía . . . . .	6		
Garantía de reparación/reemplazo . . . . .	6		
No devuelva la unidad al local de compra . . . . .	6		

# INTRODUCCIÓN

## Introducción

Felicitaciones por la compra de un producto de Champion Power Equipment. Champion Power Equipment y Champion Engine Technology diseña, desarrolla y apoya todos nuestros productos con las especificaciones y normas estrictas. Con conocimiento adecuado del producto, uso seguro y un mantenimiento regular, este producto debe llevar años de servicio.

Se ha hecho todo lo posible por garantizar la exactitud e integridad de la información en este manual, y nos reservamos el derecho de cambiar, alterar y / o mejorar el producto y este documento en cualquier momento sin previo aviso.

Así como en CPE / CET valoramos altamente cómo nuestros productos son diseñados, fabricados, operados y mantenidos, y también altamente valoramos su seguridad y la seguridad de los demás, nos gustaría que tomará el tiempo para leer este manual y otros materiales del producto a fondo y ser plenamente conscientes y conocedores de la asamblea, operación, peligros y mantenimiento del producto antes de su uso. Familiarícese totalmente a sí mismo, y asegúrese de que otros que planean operar el producto se familiaricen sobre el funcionamiento del producto, con los procedimientos de seguridad y funcionamiento correcto antes de cada uso. Por favor siempre use el sentido común y siempre este atento a la precaución cuando utilice el producto para asegurar que no ocurran accidentes, daños materiales o lesiones. Queremos que siga utilizando y que este satisfecho con su producto CPE / CET en los años venideros.

Anote los números de modelo y serie así como la fecha y lugar de compra para fines de referencia futura. Tenga esta información a mano cuando solicite partes y al hacer averiguaciones técnicas y de garantía.

<b>1-877-338-0999</b>
Número de Modelo
<b>100198</b>
Fecha de Compra
Lugar de Compra

Este manual usa los siguientes símbolos para diferenciar los distintos tipos de información. El símbolo de seguridad se usa con una palabra clave para alertarle de peligros potenciales al operar y poseer el equipo de energía. Obedezca todos los mensajes de seguridad para evitar o reducir el riesgo de lesiones graves o letales.

### PELIGRO

PELIGRO indica una situación inminentemente peligrosa que, no debe evitarse, **provocará** lesiones grave o letales.

### ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, no debe evitarse, **podría** provocar lesiones graves o letales.

### PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, no debe evitarse, **puede** provocar lesiones leves o moderadas.

### PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN se usa sin el símbolo de alerta para indicar una situación potencialmente peligrosa que, no debe evitarse, **puede** causar daños materiales.

### NOTA

Si tiene dudas sobre su juego de manguera, podemos asesorarlo. Llame a nuestra línea de ayuda al **1-877-338-0999**

## REGLAS DE SEGURIDAD

### ADVERTENCIA

Lea completamente este manual antes de operar la bomba agua. El no seguir las instrucciones podría causar lesiones graves o letales.

### PELIGRO

NO bombee gasolina, mezclas de aceite y combustible, detergentes, ácidos, sustancias químicas, bebidas, pesticidas, fertilizantes ni ningún otro tipo de líquido inflamable o corrosivo.

El bombear líquidos volátiles puede causar una explosión o incendio. Estos líquidos corroerán la bomba anulando la garantía.

### ADVERTENCIA

El agua bombeada por esta unidad no debe usarse como agua potable.

### PELIGRO

La bomba genera una fuerza muy potente.

NO mueva la bomba cuando esté en uso. NO use mangueras ni conectores desgastados, dañados ni raídos. NO permita que niños ni personas no calificadas operen ni le den servicio a la bomba. NO abra el tapón superior o el tapón de drenaje.

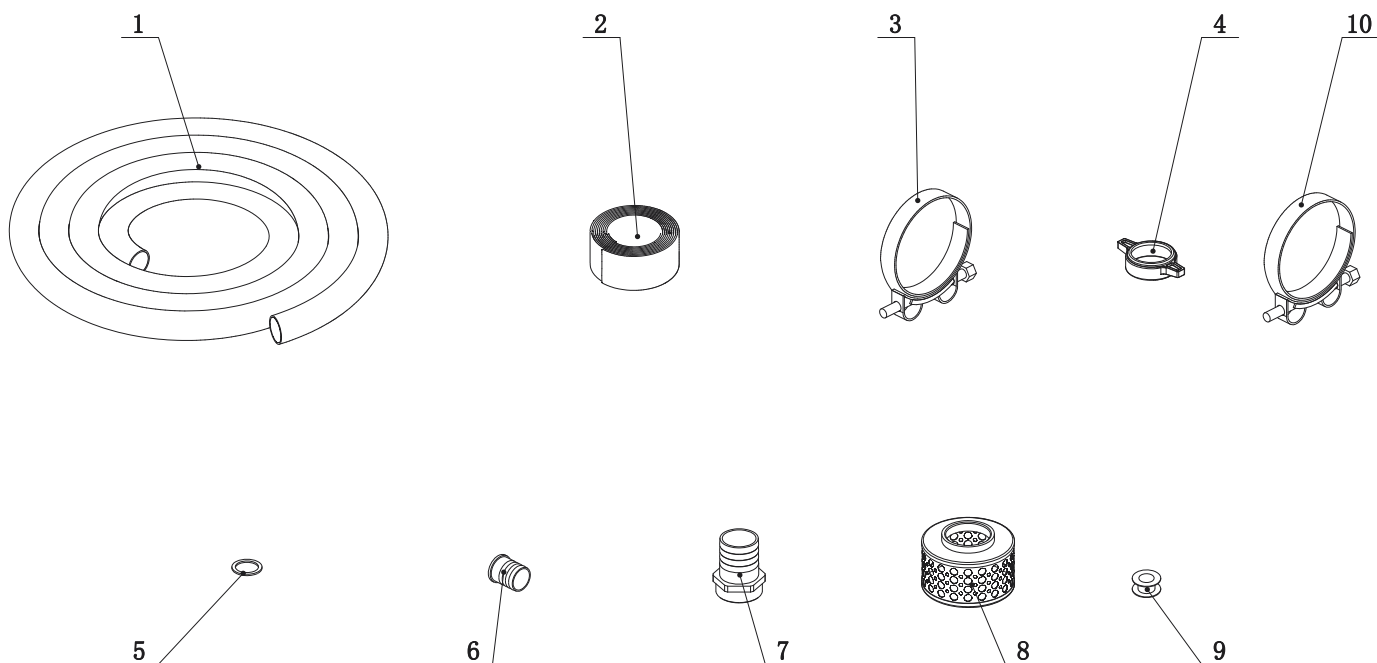
### PRECAUCIÓN

El exceder las especificaciones de altura máxima de la bomba puede dañar la unidad y/o los juegos de mangueras conectados a la misma.

NO modifique en modo alguno la bomba. NO intente exceder el flujo nominal. Tratar de aumentar el flujo puede dañar la unidad y/o disminuir su vida útil.

# ESPECIFICACIONES

## Diagrama de Partes



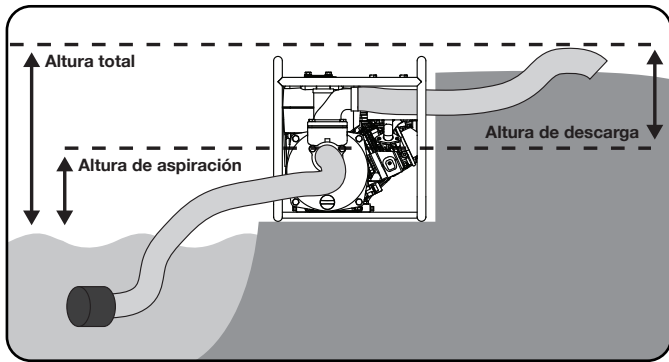
#	Número de Parte	Descripción	Ctd
1	9.1800.007	Manguera de entrada, 6,1 m (20 pies)	1
2	9.1800.008	Manguera de salida, 7,6 m (25 pies)	1
3	2.06.041	Abrazadera, 24 x 80-85 mm, entrada	2
4	203.250005.03	Adaptador	2
5	203.250002.01	Empaque	2

#	Número de Parte	Descripción	Ctd
6	203.250001.01	Racor de Manguera	2
7	221.250004.01	Adaptador de la coladera	1
8	203.250003.03	Coladera	1
9	9.1900.001	Cinta de teflón	1
10	2.06.045	Abrazadera, 22 x 74-79 mm, salida	1

## Ubicación de la bomba

Coloque la bomba en un área bien ventilada. NO coloque la bomba cerca de respiraderos o entradas donde los gases de escape pudieran ingresar a zonas ocupadas o reducidas. Considere cuidadosamente las corrientes de viento y de aire al colocar la bomba. Esta bomba debe tener por lo menos 1,5 m (5 pi) de espacio libre de material combustible. Deje por lo menos 91,4 cm (3 pi) de espacio libre en todos los lados de la bomba para permitir la refrigeración adecuada, mantenimiento y servicio.

Coloque la bomba en una superficie plana libre de cualquier obstrucción o peligro potencial. La bomba debe colocarse cerca del nivel del agua para garantizar su rendimiento máximo.

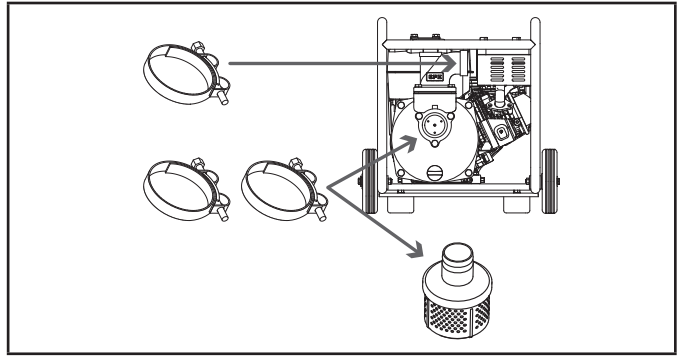


La salida de la bomba se verá afectada por el tipo, longitud y tamaño de las mangueras de aspiración y descarga. La altura de bombeo, también conocida como altura total, es la distancia desde el nivel del agua hasta el punto de descarga. En la medida en que esta distancia aumenta, la potencia de salida de la bomba disminuye. La capacidad de descarga es mayor que la capacidad de aspiración. Por lo tanto, es importante que la altura aspiración sea menor que la altura de descarga. El tiempo requerido para sacar agua de la fuente a la bomba (tiempo autocebante) puede reducirse mediante la minimización de la altura de aspiración.

## Conexión del juego de manguera

### NOTA

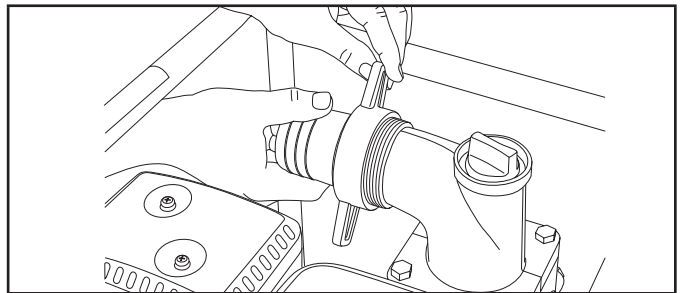
Tanto la toma de entrada como la de descarga miden 7,6 cm (3 pulg.) NPT. Cerciñese de usar conectores roscados de 7,6 cm (3 pulg.) NPT para la manguera de aspiración y descarga.



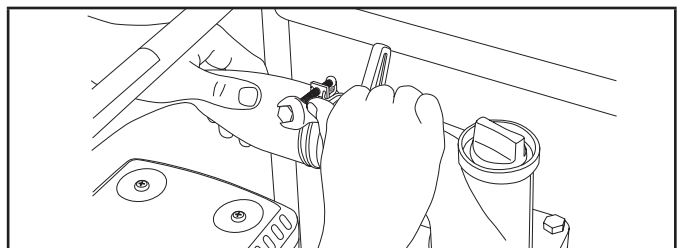
2 cant.	80-85 mm DI abrazadera	Para la manguera verde de succión al puerto de entrada de la bomba (centro de la bomba y rejilla de la admisión).
1 cant.	74-79 mm DI abrazadera	Para la manguera de descarga azul.

## Use la abrazadera de DI 74-79 mm para la manguera de descarga azul.

1. Fije y enrosque el conector al acoplador enroscado (arriba de la bomba). Instale la abrazadera sobre la manguera azul.

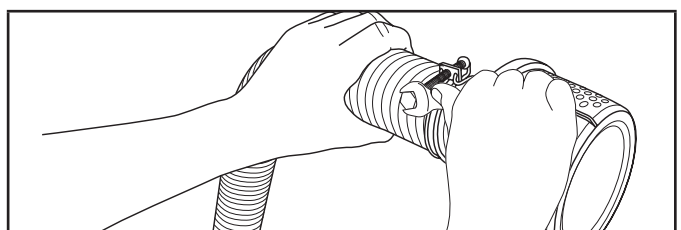


2. Deslice la manguera de descarga azul sobre el acoplador de descarga (arriba de la bomba) y asegure con la abrazadera (DI 74-79 mm) con llave.



## Use la abrazadera de 80-85 mm DI para la coladera.

1. Instale la abrazadera sobre la manguera de succión verde. Deslice la manguera de succión verde sobre la coladera y asegure con la abrazadera (DI 80-85 mm) con llave.

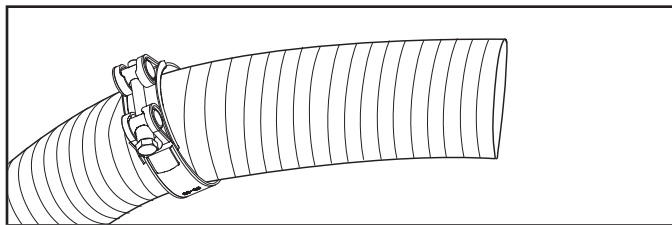


# OPERACIÓN

## Conexión del Juego de Manguera Continuación

Use la abrazadera de 80-85 mm DI para la manguera de succión.

1. Deslice la abrazadera (DI 80-85 mm) sobre la manguera de succión verde aproximadamente 4 in. (10.1 cm) del final.



2. Inserte el acoplador rápido o enroscado en la manguera rígida de succión verde hasta que se sienta de forma apropiada. Si entra de forma apretada, use una pequeña cantidad de jabón en el diámetro interno de la manguera.

### NOTA

Cuando deslice la manguera sobre el racor, aplique una capa delgada de jabón para platos por dentro de la manguera para permitir un ensamble más fácil.

\*Nosotros siempre estamos trabajando para mejorar nuestros productos. Puede ser que el producto sea un poco diferente con la imagen ilustrada.

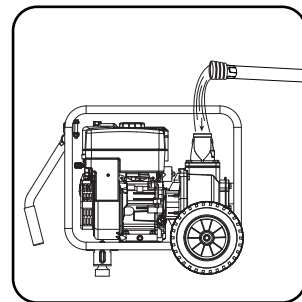
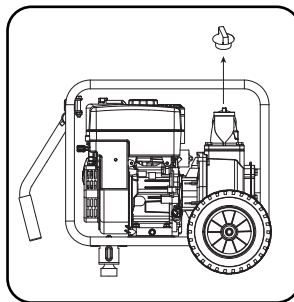
## Cebado de la bomba

### ⚠ ADVERTENCIA

**NO haga funcionar la bomba en seco.**

El utilizar de la bomba en seco puede destruir los sellos de la bomba y anulará la garantía. Si la bomba estaba funcionando mientras estaba seca, apague el motor y deje que se enfríe completamente antes de llenar la cámara con agua.

Situado en la brida de salida esta el tapón de cebado. Retire el tapón de cebado y llene el cuerpo de la bomba a la parte superior de la brida de salida con agua. Vuelva a instalar el tapón de cebado. A medida que el motor se pone en marcha, esta se iniciará el sorteo de líquido en la bomba. Ubicado dentro del conjunto de la bomba esta la válvula de una sola vía. Mientras ceba la carcasa de la bomba esta válvula de una sola vía cierra la abertura de la manguera de aspiración. El proceso de cebado sólo es necesario cuando el cuerpo de la bomba no está lleno de agua.



### NOTA

Asegúrese de que el tapón de cebado esta asegurado antes de la operación de la bomba, si no se asegura, el tapón de cebado podría ser expulsado y el agua u otros líquidos podrían ser bombeados a través de la parte superior de la brida de salida.



# GARANTÍA\*

CHAMPION POWER EQUIPMENT  
GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑO

## Calificaciones de garantía

Para registrar su producto para la garantía y soporte técnico del servicio de llamadas GRATIS de por vida, por favor visite:  
<https://www.championpowerequipment.com/register>

Para completar la registración, necesitará incluir una copia del recibo de compra como prueba de compra original. La prueba de compra es requerida para servicio de garantía. Por favor regístrese dentro de diez (10) días de la fecha de compra.

## Garantía de reparación/reemplazo

CPE garantiza al comprador original que los componentes mecánicos y eléctricos estarán libres de defectos en materiales y mano de obra por un período de un año (partes y mano de obra) de la fecha original de compra y 90 días (partes y mano de obra) para uso comercial y industrial. Los gastos de transporte del producto sometido a reparación o reemplazo bajo esta garantía son de exclusiva responsabilidad del comprador. Esta garantía sólo se aplica al comprador original y no es transferible.

## No devuelva la unidad al local de compra

Comuníquese con el servicio técnico de CPE, el cual diagnosticará todo problema por teléfono o correo electrónico. Si el problema no se corrige mediante este método, CPE, a su criterio, autorizará la evaluación, reparación o reemplazo de la parte o componente defectuoso en un centro de servicio de CPE. CPE le proporcionará un número de caso para obtener servicio de garantía. Consérvelo como referencia futura. Esta garantía no cubrirá las reparaciones o reemplazos no autorizados ni efectuados en un taller no autorizado.

## Exclusiones de la garantía

Esta garantía no cubre las reparaciones y equipos siguientes:

### Desgaste normal

Productos con componentes mecánicos y eléctricos necesitan partes y servicio periódico para el buen desempeño. Esta garantía no cubre la reparación cuando el uso normal haya agotado la vida útil de una parte o del equipo en su totalidad.

### Instalación, uso y mantenimiento

Esta garantía no aplicará a partes y/o mano de obra si el producto se ha considerado haber sido mal usado, descuidado, involucrado en un accidente, abusado, cargado más allá de los límites del producto, modificado, inapropiadamente instalado o conectado incorrectamente a cualquier componente eléctrico. El mantenimiento normal no está cubierto por esta garantía y no es requerido de que sea desempeñado en una instalación de servicio o por una persona autorizada por CPE.

## Otras exclusiones

Esta garantía excluye:

- Defectos cosméticos tales como pintura, calcomanías, etc.
- Artículos de desgaste tales como elementos filtrantes, juntas tóricas, etc.
- Partes accesorias tales como baterías de arranque y cubiertas de almacenamiento.
- Fallas debido a desastres naturales y otros sucesos de fuerza mayor que escapen al control del fabricante.
- Problemas causados por partes que no sean repuestos originales de Champion Power Equipment.

## Límites de la garantía implícita y daños consecuentes

Champion Power Equipment rechaza toda obligación de cubrir toda pérdida de tiempo, del uso de este producto, flete, o cualquier reclamo incidental o consecuente por parte de cualquier usuario de este producto. ESTA GARANTÍA REEMPLAZA A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, YA SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O CAPACIDAD PARA UN PROPOSITO PARTICULAR.

La unidad proporcionada en intercambio quedará sujeta a la garantía de la unidad original. La vigencia de la garantía para la unidad de intercambio se seguirá calculando según la fecha de compra de la unidad original.

Esta garantía le da ciertos derechos legales que pueden cambiar de estado a estado o provincia a provincia. Su estado o provincia puede también tener otros derechos a los cuales usted tenga derecho que no están enlistados en esta garantía.

## Información de contacto

### Dirección

Champion Power Equipment, Inc.  
12039 Smith Ave.  
Santa Fe Springs, CA 90670 EE.UU.  
[www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com)

### Servicio al cliente

Sin Costo: 1-877-338-0999  
[info@championpowerequipment.com](mailto:info@championpowerequipment.com)  
No. Fax: 1-562-236-9429

### Servicio técnico

Sin Costo: 1-877-338-0999  
[tech@championpowerequipment.com](mailto:tech@championpowerequipment.com)  
24/7 Tech Support: 1-562-204-1188